

DK

ADVARSEL

Følgende operationer bør kun udføres på modulet i spændingsløs tilstand og under ESD-sikre forhold.

Fejlfinding på modulet. Reparation af modulet må kun foretages af PR electronics A/S.

PR Loop Link programmeringsenheden må ikke benyttes til kommunikation med moduler installeret i Ex-område.

Enhederne skal installeres i henhold til den tilhørende installations vejledning ved montering i eksplosionsfarlig område.

UK

WARNING

The following operations should only be carried out on a disconnected device and under ESD safe conditions.

General mounting, connection and disconnection of wires. Troubleshooting the device. Repair of the device must be done by PR electronics A/S only.

Do not use the Loop Link programming interface to program the units in Ex area.

For installation in classified area the modules must be installed according to the appropriate installation drawings.

FR

AVERTISSEMENT

Les opérations suivantes doivent être effectuées avec le module débranché et dans un environnement exempt de décharges électrostatiques (ESD).

Ne pas utiliser le kit de programmation 'Loop Link' en zone classée dangereuse Ex.

Pour des installations en zone classée, les modules doivent être monté conformément aux plans appropriés.

DE

WARNUNG

Folgende Maßnahmen sollten nur in spannungslosem Zustand des Gerätes und unter ESD-sicheren Verhältnisse durchgeführt werden: Installation, Montage und Demontage von Leitungen.

Benutzen Sie die Programmierschnittstelle Loop Link nicht im Ex Bereich

Zur Montage in klassifizierten Zonen müssen die Geräte nach den dazugehörigen Einba Zeichnungen installiert werden.

5335A, 5335D, 5337A & 5337D



SIKKERHEDSREGLER

Modtagelse og udpakning Udpak modulet uden at beskadige det. Kontroller ved modtagelsen, at modultypen svarer til den bestilte. Indpakningen bør følge modulet, indtil dette er monteret på blivende plads.

Miljøforhold

Undgå direkte sollys, kraftigt støj eller varme, mekaniske systemer og stød, og undsæt ikke modulet for regn eller kraftigt fugt.

Installation

Modulet må kun tilsluttes af kvalificerede teknikere, som er bekendte med de tekniske udtryk, advarsler og instruktioner i installationsvejledningen, og som vil følge disse.

Kalibrering og justering

Under kalibrering og justering skal måling og tilslutning af eksterne spændinger undgøres i henhold til denne installationsvejledning, og teknikeren skal benytte sikkerhedsmæssigt korrekte værktøjer og instrumenter.

Rengøring

Modulet må, i spændingsløs tilstand, rengøres med en klud let fugtet med destilleret vand.

PC-programmering af SYSTEM 5300

Modulet konfigureres til den aktuelle opgave ved hjælp af en PC og PR electronics A/S' kommunikationsinterface Loop Link. Det er muligt at konfigurere modulet både med og uden tilslutning forsynings-spænding.

Elektriske specifikationer

Specifikationsområde: -40°C til +85°C
Forsyningsspænding: 5335A & 5337A: 8,0..35 VDC
Internt effekttab: 5335A & 5337A: 25 mW..0,8 W

SAFETY INSTRUCTIONS

Receipt and unpacking Unpack the device without damaging it. The packing should always follow the device until this has been permanently mounted.

Environment

Avoid direct sunlight, dust, high temperatures, mechanical vibrations and shock, as well as rain and heavy moisture. If necessary, heating in excess of the stated limits for ambient temperatures should be avoided by way of ventilation.

Mounting

Only qualified technicians who are familiar with the technical terms, warnings, and instructions in this installation guide and who are able to follow these should connect the device.

Calibration and adjustment

During calibration and adjustment, the measuring and connection of external voltages must be carried out according to the specifications of this installation guide.

Cleaning

When disconnected, the device may be cleaned with a cloth moistened with distilled water.

PC programming of SYSTEM 5300

The device is configured to the present task by way of a PC and PR electronics A/S' communications interface Loop Link. The device can be configured with or without a connected supply voltage to the communications interface.

Electrical specifications

Specifications range: -40°C to +85°C
Supply voltage: 5335A & 5337A: 8.0..35 VDC
Internal power dissipation: 5335A & 5337A: 25 mW..0.8 W

CONSIGNES DE SECURITE

Réception et déballage Déballez le module sans l'endommager. Il est recommandé de conserver l'emballage du module tant que ce dernier n'est pas définitivement monté.

Environnement

N'exposez pas votre module aux rayons directs du soleil et choisissez un endroit à humidité modérée et à l'abri de la poussière, des températures élevées, des chocs et des vibrations mécaniques et de la pluie.

Montage

Il est conseillé de réserver le raccordement du module aux techniciens qualifiés qui connaissent les termes techniques, les avertissements et les instructions de ce guide et qui sont capables d'appliquer ces dernières.

Etalonnage et réglage

Lors des opérations d'étalonnage et de réglage, il convient d'effectuer les mesures et les connexions des tensions externes en respectant les spécifications mentionnées dans ce guide.

Maintenance et entretien

Une fois le module hors tension, prenez un chiffon imbibé d'eau distillée pour le nettoyer.

Programmation par PC du SYSTEME 5300

Le module peut être programmé en fonction d'une application donnée à partir d'un PC et le kit de programmation Loop Link de PR electronics A/S. Le module peut être programmé sans être alimenté car l'interface de communication fournit l'alimentation nécessaire pour la configuration.

Spécifications

Plage de température: -40°C à +85°C
Tension d'alimentation: 5335A & 5337A: 8,0..35 Vcc
Puissance dissipée: 5335A & 5337A: 25 mW..0,8 W

Types d'entrée

Pt100: -200°C..+850°C
NI100: -60°C..+250°C
Entrée TC: B, E, J, K, L, N, R, S, T, U, W3, W5, Lr

Sortie courant

Gamme de signal: 4..20 mA
Plage de signal min: 16 mA
Résistance de charge, Q: ≤ (Vsupply-8.0V)/0.023

Compatibilité avec les normes

CEM: 2014/30/EU & UK SI 2016/1091
ATEX: 2014/34/EU & UK SI 2016/1107
RoHS: 2011/65/EU & UK SI 2012/3032

Approbations

DNV, Ships & Offshore: TAA0000101
EAC Ex: RU C-DK.HA65.B.00355/19

SICHERHEITSREGELN

Empfang und Auspacken Packen Sie das Gerät aus, ohne es zu beschädigen, und kontrollieren Sie beim Empfang, ob der Gerätetyp Ihrer Bestellung entspricht.

Umgebungsbedingungen

Direkte Sonneneinstrahlung, starke Staubentwicklung oder Hitze, mechanische Erschütterungen und Stöße sind zu vermeiden; das Gerät darf nicht Regen oder starker Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Installation

Das Gerät darf nur von qualifizierten Technikern angeschlossen werden, die mit den technischen Ausdrücken, Warnungen und Anweisungen in dieser Installationsanleitung vertraut sind und diese befolgen.

Die Installation und der Anschluss des Gerätes haben in Übereinstimmung mit den geltenden Regeln des jeweiligen Landes bez. der Installation elektrischer Apparaturen zu erfolgen, u.a. bezüglich Leitungsquerschnitt, (elektrischer) Vor-Absicherung und Positionierung.

Kalibrierung und Justierung

Während der Kalibrierung und Justierung sind die Messung und der Anschluss externer Spannungen entsprechend dieser Installationsanleitung auszuführen, und der Techniker muss hierbei sicherheitsmäßig einwandfreie Werkzeuge und Instrumente benutzen.

Reinigung

Das Gerät darf in spannungslosem Zustand mit einem Lappen gereinigt werden, der mit destilliertem Wasser leicht angefeuchtet ist.

PC-Programmierung des Systems 5300

Das Gerät wird für die jeweilige Aufgabe mit Hilfe eines PCs und PR electronics A/S Kommunikationschnittstelle Loop Link konfiguriert. Es ist möglich, das Gerät sowohl mit als auch ohne angeschlossene Versorgungsspannung zu konfigurieren, da die Kommunikationsschnittstelle die notwendige Versorgung für die Einstellung liefert.

Elektrische Daten

Spezifikationsbereich: -40°C bis +85°C
Versorgungsspannung: 5335A & 5337A: 8,0..35 VDC
Verlustleistung: 5335A & 5337A: 25 mW..0,8 W

Eingangs-Typen

Pt100: -200°C..+850°C
NI100: -60°C..+250°C
TE-Eingang: B, E, J, K, L, N, R, S, T, U, W3, W5, Lr

Stromausgang

Signalbereich: 4..20 mA
Min. Signalbereich: 16 mA
Belastungswiderstand, Q: ≤ (V-Versorg.-8.0V)/0.023

Eingehaltene Behördenvorschriften

EMV: 2014/30/EU & UK SI 2016/1091
ATEX: 2014/34/EU & UK SI 2016/1107
RoHS: 2011/65/EU & UK SI 2012/3032

Zulassungen

DNV, Ships & Offshore: TAA0000101
EAC Ex: RU C-DK.HA65.B.00355/19

DK Indgangssignaler UK Input signals FR Signaux d'entrée DE Eingangssignale

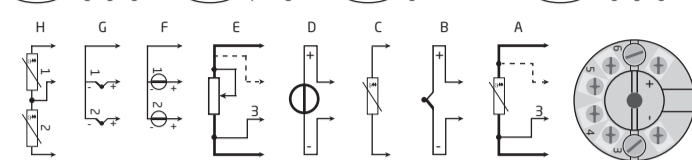


Table mapping input signals (A-H) to terminals for DK, UK, FR, and DE.

DK Udgangssignaler UK Output signals FR Signaux de sortie DE Ausgangssignale

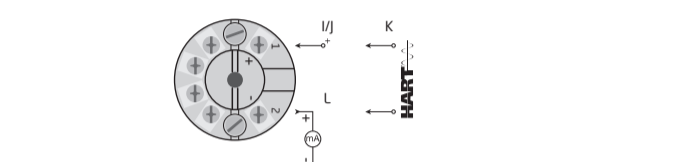
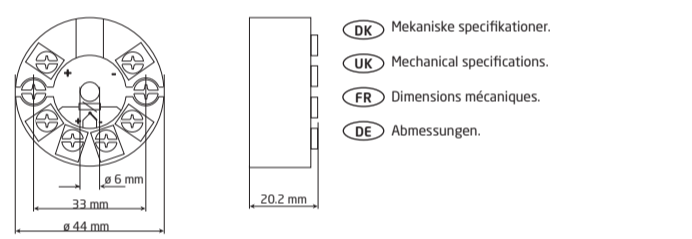
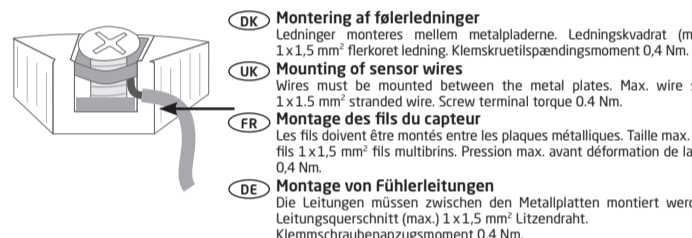


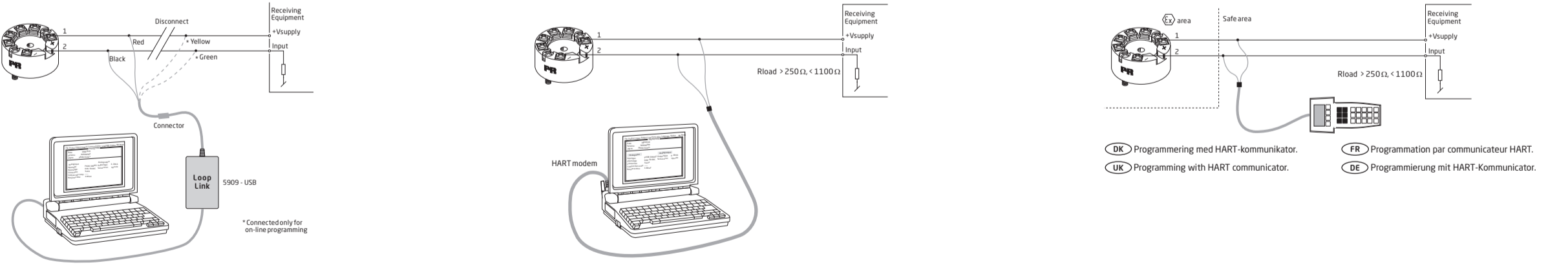
Table mapping output signals (I-L) to terminals for DK, UK, FR, and DE.



Product identification and marking information including QR code, type number, and production date.

DK Godkendelser UK Approvals FR Approbations DE Zulassungen BR Aprovações

Table listing approvals for ATEX, FM, and INMETRO across various product models.



DK Loop Link er et kommunikationsinterface, der er nødvendigt for programmering af 53xx. Loop Link må ikke benyttes til kommunikation med moduler installeret i Ex-område.
UK Loop Link is a communications interface that is needed for programming 53xx. Loop Link is not approved for communication with devices installed in hazardous / Ex areas.
FR Loop Link est un kit de programmation permettant de programmer le 53xx. Loop Link ne doit pas être utilisé pour communication avec des modules installés en zone dangereuse.
DE Loop Link ist eine Schnittstelle zur Programmierung des 53xx. Loop Link darf nicht zur Kommunikation mit Geräten, die in Ex-gefährdeten Bereichen installiert sind, benutzt werden.

DK Dokumentation, godkendelser og yderligere information findes på internettet på www.prellectronics.dk
UK Documentation, permits and other information can be found on the internet at www.prellectronics.com
FR La documentation et toute autre information peuvent être trouvées sur l'Internet sur notre site: www.prellectronics.fr
DE Dokumentationen, Zulassungen und andere Informationen können auf unserer Internet-Seite unter www.prellectronics.de gefunden und abgerufen werden.

